

Slidematic Facebow

Instruction Manual



Table of Contents

I.	Rationale for Development	3
II.	Benefits and Features	3
III.	Slidematic Facebow Procedure	5
IV.	Mounting Procedure	10
V.	Slidematic Accessories	18
VI.	Reordering	18
VII.	Warranty	19

Acknowledgement:

Many thanks to Mr. James J. Robinson, CDT, SME for his guidance and expertise in updating this manual.

DENAR SLIDEMATIC FACEBOW

I. Rationale for Development

Based on in-depth analysis of the facebows on the market engineers in conjunction with several leading clinicians and educators prepared a list of criteria for the development of this new facebow.

The Slidematic Facebow was designed to satisfy the following requirements:

- An accurate earbow that moves straight horizontally for different facial widths, unlike the caliper type that moves off the vertical axis.
- A minimal number of parts and finger screws to permit a facebow registration to be taken in less time.
- The ability to send the bitefork assembly (without the measuring bow) to the laboratory, preventing damage to the bow in transit.
- Ease of mounting the maxillary cast by not having to transfer the measuring bow to the articulator.
- The capability of taking multiple facebow records at the lowest possible cost using only one measuring bow and different bitefork assembly for each case.

II. Benefits and Features

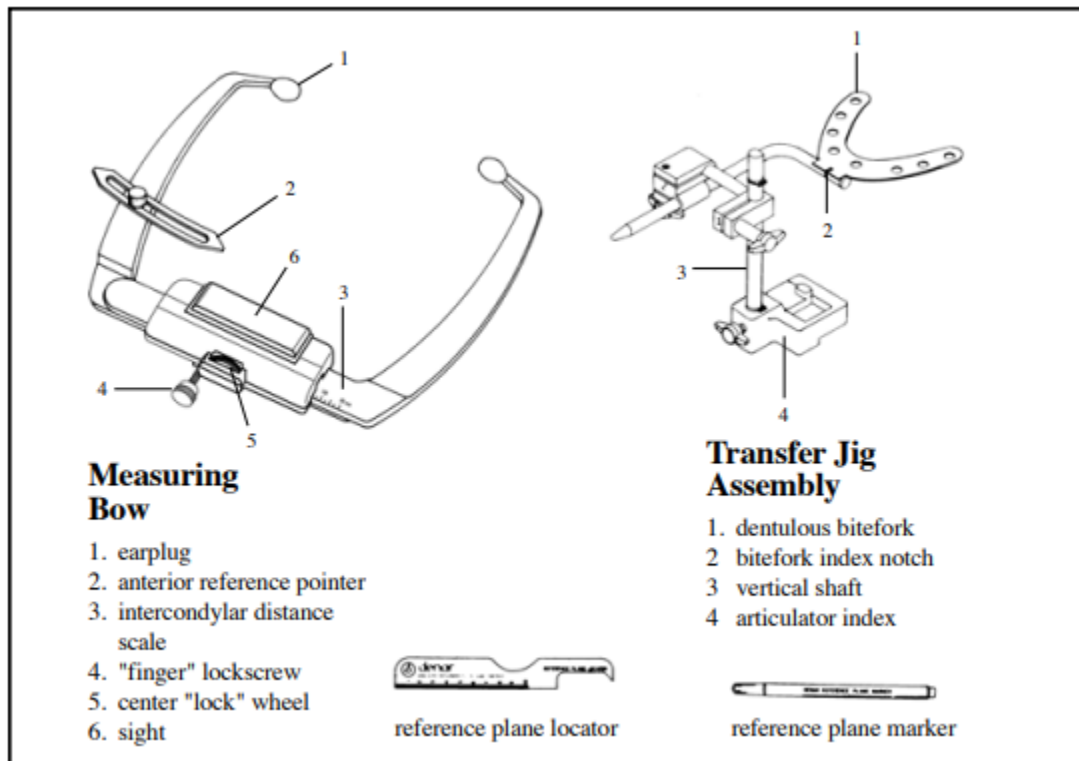
Facebow Transfer

The facebow transfer procedure establishes the relationship of the maxillary dentition to the horizontal reference plane so that the maxillary cast may be mounted on the articulator in the correct anatomical position. The Slidematic Facebow provides a fast, easy and extremely accurate means of transferring the proper anatomical relationship to the articulator.

- The precision manufacturing of the unique “speed-slide” gear mechanism makes it very easy to assemble the bow on the patient.
- The right and left arms of the measuring bow are geared to precise equidistant movement from the center of the bow.
- The scale on the measuring bow represents the patient’s intercondylar distance (not the interbow distance) for ease in setting articulators having this adjustment.
- The Slidematic Facebow can be used on all Denar® articulators. It is also compatible with Whip Mix® and Hanau™ articulators with an adapter.
- The bow uses the external auditory meatus reference point for determining the arbitrary hinge axis location.
- The built-in reference pointer aligns the bow with the horizontal reference plane.
- The built-in sight can be used to view the anterior reference point.

- The measuring bow should not be mounted on the articulator during the transfer procedure. The bow, when detached from the vertical shaft, can be used again immediately with the additional transfer jigs (vertical shaft, bitefork assembly and articulator index). In this manner, the maxillary cast may be mounted at any time.
- In one step the bitefork assembly is secured to the articulator index and maxillary cast can be mounted to the articulator.
- All finger screws are easily accessible from the front.
- The procedures can be readily delegated to auxiliary personnel.
- For a further breakdown, refer to Denar® Slidematic Facebow Parts List #8815-1.

A Slidematic Facebow parts are shown below:



Sterilize bitefork before each use.

III. Slidematic Facebow Procedure

Mark the anterior reference point on the patient's right side using the Reference Plane Locator and Marker. The point is 43 mm above the incisal edge of the right central or lateral incisors. (*Figure 1a and 1b*)

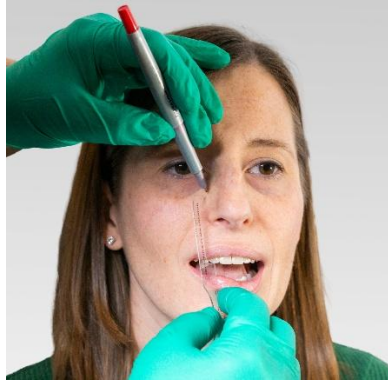


Figure 1a

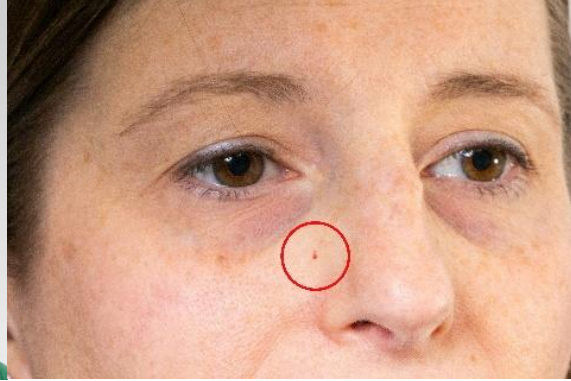


Figure 1b

On an edentulous patient, measure up from the lower border of the upper lip when it is in repose.

Cover the metal prong with a ridged bite registration material. With the bitefork stem to the patient's right, place the fork in the mouth, aligning the patient's midline with the index notch, so that it is parallel with the patient's coronal and horizontal planes. (*Figure 2*)



Figure 2

Be certain to obtain a light indexing of the patient's maxillary arch.

In order to achieve minimal time to complete the facebow registration technic and for the patient's comfort, do some preliminary work before seating the patient. Assemble the parts for the registration and have them within easy access. (*Figure 3*)



Figure 3

Attach the transfer assembly ahead of time. Attach the vertical shaft to the measuring bow with the clamp marked #2 on the patient's right and tighten the finger screw (*Figure 4*). It is necessary to tighten this finger screw to secure the vertical shaft to the measuring bow and also to avoid movement. This same movement will occur after inserting the vertical shaft in the articulator index as shown in *Figure 14*. Be sure to tighten the finger screw.



Figure 4

Loosen the finger screws on the clamps marked #1 and #2 on the vertical shaft. (*Figure 5*)



Figure 5

With your thumb, loosen the center wheel on the top of the measuring bow and slide the bow open to accommodate the width of the patient's face. Assemble the facebow on the patient by sliding the bitefork stem through the hole in clamp #2 as the measuring bow's earpieces are placed in the patient's auditory meatus. (*Figures 6a and 6b*)



Figure 6a

Figure 6b

Tighten the center wheel on the measuring bow and loosen the finger screw on the anterior reference pointer. (*Figure 7*)

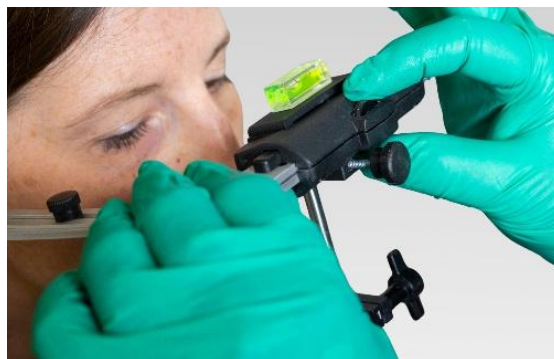


Figure 7

Raise or lower the bow so that the pointer or sight aligns precisely with the anterior reference point, *Figure 8*, and tighten clamp #1, then clamp #2.



Figure 8

When tightening clamps #1 and #2, care must be taken not to displace the bow to either side by having the vertical shaft rest on the fingers as shown in *Figure 9*.



Figure 9

NOTE: If using a fully adjustable articulator, (Denar D5A), the patient's inter-condylar distance can be determined by using the measurement scale located on the top side of the facebow arm. Record this measurement.

The completed facebow registration: (Figure 10)

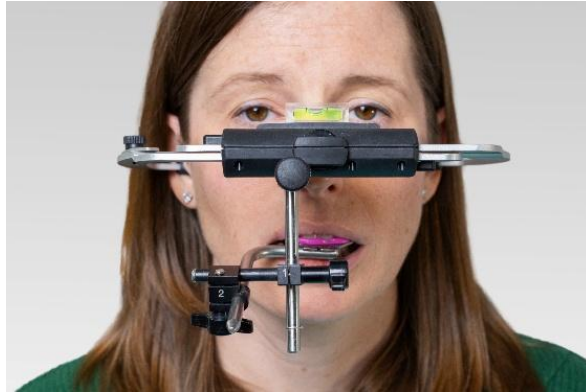


Figure 10

Removing the facebow registration:

Loosen the finger screw on the measuring bow, slide the bow open, and remove the entire facebow from the patient.

Detach the measuring bow from the transfer jig by loosening the finger screw. (Figures 11a and 11b)



Figure 11a



Figure 11b

To prevent accidental movement of the completed registration during shipping or mounting procedures, it is recommended that you provide additional tightening of the transfer assembly.

NOTE: This should be accomplished before the patient is dismissed. (*Figures 12a and 12b*)

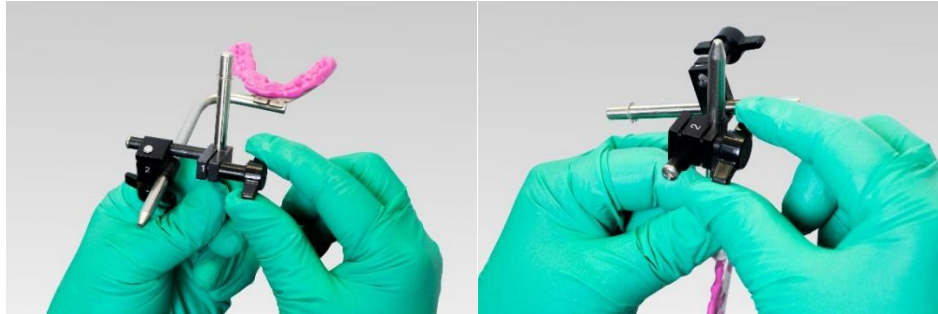


Figure 12a

Figure 12b

Having completed the procedures involving the patient, the bitefork assembly may be labeled with the patient's name and set aside while the measuring bow portion can be used with an additional bitefork assembly for the next patient.

NOTE: The metal bitefork, vertical shaft and earpieces can be sterilized in an autoclave EXCEPT for the black finger screws on the #1 and #2 clamps. Remove the finger screws (and spacers) before autoclaving or use cold sterilization.

Sterilize bitefork before each use.

IV. Mounting Procedure:

A benefit of using the Denar® Slidematic Facebow is that multiple transfer jigs may be used with only one measuring bow. In some cases, the mounting of the maxillary cast can be delegated to the laboratory, involving no loss of accuracy and no period of time without facebow transfer capability in the dental office. The laboratory can attach an articulator index to its own Denar® articulator and mount the maxillary cast using only the bitefork assembly from the dental office. Each articulator index positions the bitefork assembly on any Denar® articulator so that the relationship with the condyles recorded on the patient is accurately reproduced on the articulator.

Denar Articulator Index

Replace the incisal table on the articulator with the articulator index. Notice that the index does not slide all the way back in the slot of the lower articulator frame. (*Figure 13*)



Figure 13

With the numbers on clamps #1 and #2 in the upright position, secure the vertical shaft of the bitefork assembly in the hole of the articulator index. Make sure the vertical rod seats completely inside the hole of the articulator index. Tighten the finger screw on the front edge of the index. (*Figure 14*)



Figure 14

The incisal pin should sit on top of the slide insert on the articulator index. (*Figure 15*)

NOTE: With the newer design, the Denar Articulator Index is in a fixed position.



Figure 15

Hanau Articulator Index

Remove the mounting plate from the lower member. Using the lower member thumbscrew attach the Hanau index with the transfer assembly hole to the front of the articulator. With the numbers on clamps #1 and #2 in the upright position, secure the vertical shaft of the bitefork assembly in the hole of the Hanau index. Tighten the finger screw on the front edge of the index. (*Figure 16*)



Figure 16

If using a Whip Mix articulator, you will need the Whip Mix Screw-type Index (item #200088)

Remove the mounting plate from the lower member. Using the lower member thumb screw attach the Whip Mix screw-type index with the transfer assembly hole to the front of the articulator. With the numbers on clamps #1 and #2 in the upright position, secure the vertical shaft of the bitefork assembly in the hole of the Whip Mix screw-type index. Tighten the finger screw on the front edge of the index. (*Figure 17*)



Figure 17

If using a Whip Mix articulator with magnets, you will need the Whip Mix Quick Mount Index (item # 200088Q)

Remove the mounting plate from the lower member. Place the Whip Mix Quick Mount index over the magnetic mounting base with the transfer assembly hole to the front of the articulator. With the numbers on clamps #1 and #2 in the upright position, secure the vertical shaft of the bitefork assembly in the hole of the Whip Mix Quick Mount index. Tighten the finger screw on the front edge of the index. (*Figure 18*)



Figure 18

Mounting The Maxillary Cast

Attach a mounting plate to the upper member. Be sure that the incisal pin is at the zero position and that the upper member is level and parallel to the tabletop. *(Figure 19)*



Figure 19

Place the maxillary cast in the bite registration index on the bitefork and close the articulator to check for adequate clearance between the base of the cast and the mounting plate. *(Figure 20)*

Use a maxillary cast support to prevent accidental torquing of the bite fork. *(Figure 21)*



Figure 20 & 21

Apply Mounting Stone to the cast and mounting plate, *Figure 22*. We recommend using a 2-step mounting technique. Once the stone has set, remove the transfer jig and replace the incisal table in the articulator.



Figure 22

Mounting The Mandibular Cast

Attach a mounting plate to the lower member. A centric relation checkbite record is used to mount the mandibular cast.

NOTE: It is recommended to make a centric relation bite record for mounting upper and lower casts. (see *Dawson's Functional Occlusion textbook*)

Setting the incisal guide pin using a CR Bite Record.

Using a pen, draw a thin line on the base of the upper and lower casts directly above the central incisors.

Carefully hand articulate the cast into the MIP position.

Using a millimeter ruler or Digital Boley Gage, measure the distance between the two lines. (*Figure 23*)



Figure 23

Carefully place the CR bite record onto the upper cast. (*Figure 24*)

NOTE: If the doctor has provided you with a CR bite record using the Denar Bite Registration Wax, be cautious of its brittle nature.



Figure 24

Gently place the lower cast into the CR record. While holding the two casts together, measure the distance between the two lines. (*Figure 25*)



Figure 25

The difference between the two measurements will be the amount you will raise the incisal guide pin. (i.e. if the MIP measurement was 30 mm and with the CR Bite Record it was 32 mm, you would raise the pin 2 mm). Always raise the pin in a positive direction; above the zero mark. (*Figures 26a and 26b*)



Figure 26a

Figure 26b

Stabilize the position of the casts with non-flexible rod (ex: heavy duty paper clip or coat hanger wire) Secure the two casts together with the CR record in place, and complete mounting. The casts can be carefully repositioned to the upper member to complete the mounting. (*Figures 27a and 27b*)

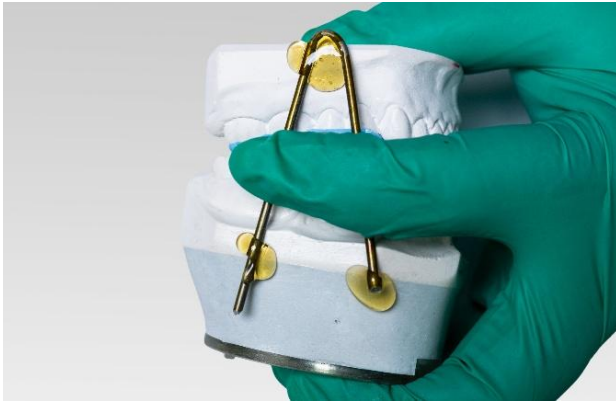


Figure 27a



Figure 27b

Engage the centric latch to be ensure that the condyles are seated against the rear and tops of the fossae. Use a recommended mounting stone to mount the mandibular cast to the mounting plate on the articulator.

The completed mounting permits closure of the casts to contact in centric relation. (*Figure 28*)



Figure 28

V. Slidematic Accessories:

The Slidematic uses either a dentulous or edentulous bitefork. The Slidematic Facebow can be used with other articulators and indexes are available for the Hanau™ and Whip Mix® models.

VI. Reordering

Standard Biteforks

Part No. 200029 Dentulous

200030 Edentulous

Articulator Indexes

Part No. 200080 Denar®

200082 Hanau™

200088 Whip Mix®

200088Q Whip Mix® QuickMount

Other

Part No. 200009-1 Transfer Jig Assembly

200007 Bitefork/Shaft Assembly

101217 Maxillary Cast Support

Cleaning Procedure:

If there is any debris on the device, be sure to remove debris before the cleaning process. Use a soft bristle brush and cold running water to remove any debris. After debris removal follow the guidelines below.

- Clean the face-bow apparatus before each use.
- A finger cot can be placed over each earpiece, or use an alcohol wipe to clean earpieces and nasion support (if included).
- Use lint-free cloth to dry

Sterilization of Bite Fork and Shaft:

Sterilization of equipment, methods, and parameters vary greatly from facility to facility therefore Whip Mix Corporation cannot guarantee sterility of our dental devices, but using the below guidelines should provide sterility for the bite fork and shaft.

If there is any debris on the bite fork, be sure to remove debris before the sterilization process using the cleaning guidelines described above.

- The bite fork and shaft should be sterilized before each use.
- Do not autoclave the Face-bow or Transfer Jig.

Sterilize the Metal bite fork and shaft using the following parameters and following the autoclave manufacturer's instructions.

Bite fork and shaft Sterilization parameters

Type of Sterilizer	Load Configuration	Exposure time at 132°C (270°F)	Exposure time at 134°C (273°F)	Drying Time
Vacuum or Gravity Displacement	Nonporous items only	≥ 4 Minutes	≥ 3 Minutes	15- 30 minutes

VII. Warranty:

Refer to the website: www.whipmix.com

Please check online at
www.whipmix.com
for the most current
instructions and parts list.

Symbols and Their Descriptions:

SYMBOL	DESCRIPTION
	Manufacture by
	CE marking
	Medical Device
	Importer
	EU Authorized Representative
	Lot number
	Item Number or Model Number
	eIFU- Electronic Instruction For Use
	Unique Device Identifier



Whip Mix Corporation, 361 Farmington Avenue, Louisville, Kentucky, USA, 40209
Phone: 502-637-1451, www.whipmix.com

Arco facial Slidematic

Manual de instrucciones



Índice

I.	Justificación para el desarrollo	3
II.	Ventajas y características.....	3
III.	Procedimiento del arco facial Slidematic	5
IV.	Procedimiento de montaje	10
V.	Accesorios del Slidematic	18
VI.	Reposición de pedidos	18
VII.	Garantía.....	19

Agradecimientos:

Muchas gracias al Sr. James J. Robinson, CDT, SME, por su orientación y experiencia en la actualización de este manual.

ARCO FACIAL DENAR SLIDEMATIC

I. Justificación para el desarrollo

Basándose en un análisis exhaustivo de los arcos faciales disponibles en el mercado, los ingenieros, en colaboración con varios clínicos y educadores de reconocido prestigio, elaboraron una lista de criterios para el desarrollo de este nuevo arco facial.

El arco facial Slidematic fue diseñado para cumplir los siguientes requisitos:

- Un arco facial auricular preciso que se desplace en línea recta horizontalmente para adaptarse a diferentes anchuras faciales, a diferencia del tipo calibrador, que se desplaza fuera del eje vertical.
- Un número mínimo de piezas y tornillos de ajuste manual que permite realizar el registro con el arco facial en menos tiempo.
- La posibilidad de enviar al laboratorio el conjunto de la horquilla de mordida sin el arco de medición, evitando así que el arco sufra daños durante el transporte.
- Facilidad para montar el modelo maxilar, ya que no es necesario transferir el arco de medición al articulador.
- La posibilidad de realizar múltiples registros con el arco facial al menor coste posible, utilizando un único arco de medición y un conjunto de horquilla de mordida diferente para cada caso.

II. Ventajas y características

Transferencia con arco facial

El procedimiento de transferencia con arco facial permite establecer la relación de la dentición maxilar con respecto al plano horizontal de referencia, de modo que el modelo maxilar pueda montarse en el articulador en la posición anatómica correcta.

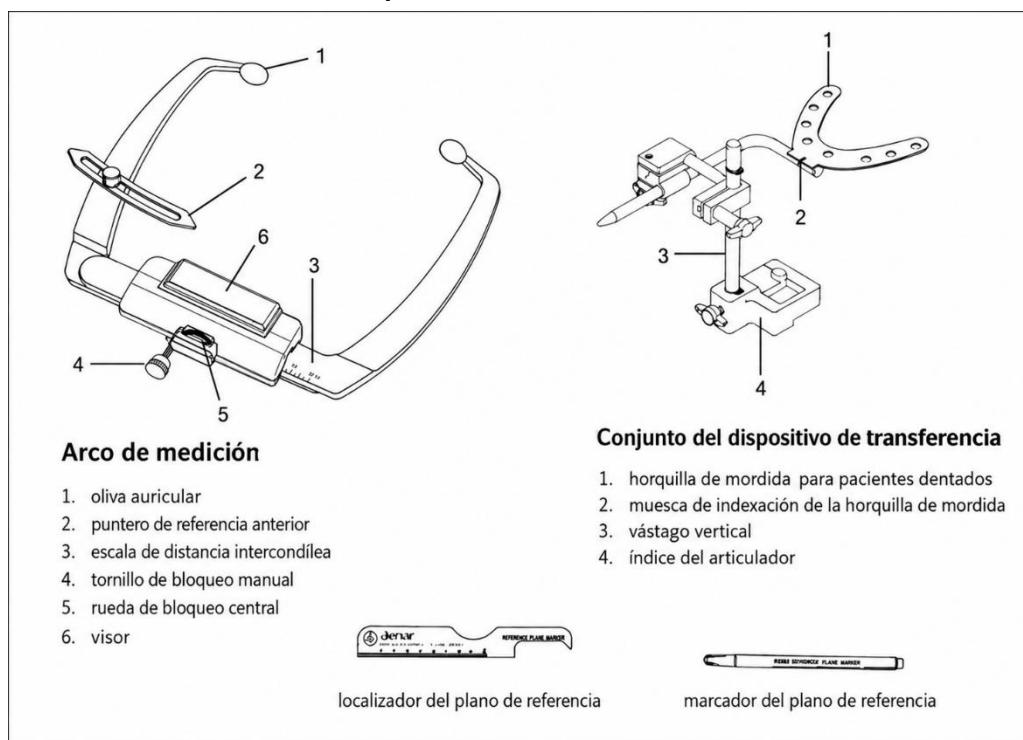
El arco facial Slidematic proporciona un método rápido, sencillo y extremadamente preciso para transferir al articulador la relación anatómica adecuada.

- La fabricación de alta precisión del exclusivo mecanismo de engranajes «speed-slide» facilita considerablemente la colocación y el ajuste del arco facial en el paciente.
- Los brazos derecho e izquierdo del arco de medición están sincronizados mediante un mecanismo de engranajes que garantiza un desplazamiento equidistante y preciso respecto al centro del arco.
- La escala del arco de medición indica la distancia intercondílea del paciente (no la distancia entre los brazos del arco), lo que facilita el ajuste de los articuladores que disponen de esta posibilidad de regulación.
- El arco facial Slidematic puede utilizarse con todos los articuladores Denar®. Asimismo, mediante el adaptador correspondiente, es compatible con los

articuladores Whip Mix® y Hanau™.

- El arco utiliza el conducto auditivo externo como punto de referencia para determinar la posición arbitraria del eje de bisagra.
- El puntero de referencia incorporado permite alinear el arco con el plano horizontal de referencia.
- El visor incorporado puede utilizarse para localizar visualmente el punto de referencia anterior.
- El arco de medición no debe montarse en el articulador durante el procedimiento de transferencia. Una vez separado del vástago vertical, el arco puede reutilizarse inmediatamente empleando dispositivos de transferencia adicionales (vástago vertical, conjunto de horquilla de mordida e índice del articulador). De este modo, el modelo maxilar puede montarse posteriormente en cualquier momento.
- En una sola operación, el conjunto de la horquilla de mordida se fija al índice del articulador, tras lo cual puede procederse al montaje del modelo maxilar en el articulador.
- Todos los tornillos de ajuste manual son fácilmente accesibles desde la parte frontal.
- Estos procedimientos pueden delegarse fácilmente en personal auxiliar debidamente capacitado.
- Para consultar un desglose más detallado de los componentes, véase la Lista de piezas del arco facial Denar® Slidematic, n.º 8815- 1

A Seguidamente se muestran los componentes del arco facial Slidematic:



Esterilice la horquilla de mordida antes de cada uso.

III. Procedimiento del arco facial Slidematic

Marque el punto de referencia anterior en el lado derecho del paciente utilizando el localizador del plano de referencia y el marcador. El punto se encuentra 43 mm por encima del borde incisal del incisivo central o lateral derecho. (Figuras 1a y 1b)



Figura 1a

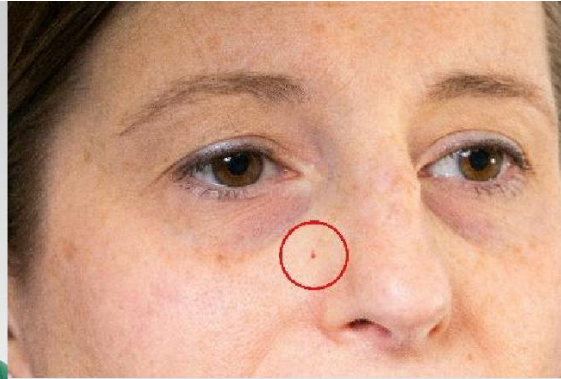


Figura 1b

En un paciente edéntulo, mida hacia arriba desde el borde inferior del labio superior cuando este se encuentre en reposo.

Cubra la espiga metálica con un material rígido para el registro interoclusal. Con el vástago de la horquilla de mordida orientado hacia la derecha del paciente, introduzca la horquilla en la boca, alineando la línea media del paciente con la muesca de referencia, de modo que quede paralela a los planos coronal y horizontal del paciente. (Figura 2)



Figura 2

Asegúrese de obtener una impresión ligera de referencia de la arcada maxilar del paciente.

Para reducir al mínimo el tiempo necesario para completar la técnica de registro con el arco facial y favorecer la comodidad del paciente, realice algunos preparativos antes de sentar al paciente. Monte las piezas necesarias para el registro y téngalas al alcance de la mano. (*Figura 3*)



Figura 3

Monte previamente el conjunto de transferencia. Fije el vástago vertical al arco de medición con la abrazadera marcada con el n.º 2 situada a la derecha del paciente y apriete el tornillo de ajuste manual (*Figura 4*). Es necesario apretar este tornillo para fijar el vástago vertical al arco de medición y evitar cualquier movimiento. Este mismo movimiento se producirá al insertar el vástago vertical en el índice del articulador, como se muestra en la *Figura 14*. Asegúrese de apretar el tornillo de ajuste manual.



Figura 4

Afloje los tornillos de ajuste manual de las abrazaderas marcadas con los números 1 y 2 del vástago vertical. (Figura 5)



Figura 5

Con el pulgar, afloje la rueda central situada en la parte superior del arco de medición y deslice el arco abierto hasta adaptarlo a la anchura de la cara del paciente. Coloque el arco facial en el paciente deslizando el vástago de la horquilla de mordida a través del orificio de la abrazadera n.º 2 mientras introduce las olivas auriculares del arco de medición en los conductos auditivos del paciente. (Figuras 6a y 6b)



Figura 6a

Figura 6b

Apriete la rueda central del arco de medición y afloje el tornillo de ajuste manual del puntero de referencia anterior. (Figura 7)

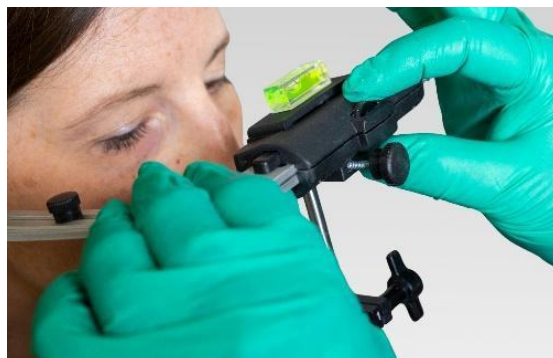


Figura 7

Suba o baje el arco hasta que el puntero o el visor quede alineado con precisión con el punto de referencia anterior, como se muestra en la *Figura 8*, y apriete primero la abrazadera n.º 1 y después la n.º 2.



Figura 8

Al apretar las abrazaderas n.º 1 y n.º 2, debe tenerse cuidado de no desplazar el arco hacia ninguno de los lados. Para evitarlo, apoye el vástago vertical sobre los dedos, como se muestra en la *Figura 9*.



Figura 9

NOTA: Si se utiliza un articulador totalmente ajustable (Denar D5A), la distancia intercondílea del paciente puede determinarse mediante la escala de medición situada en la parte superior del brazo del arco facial. Registre esta medida.

Registro con el arco facial completado: (Figura 10)

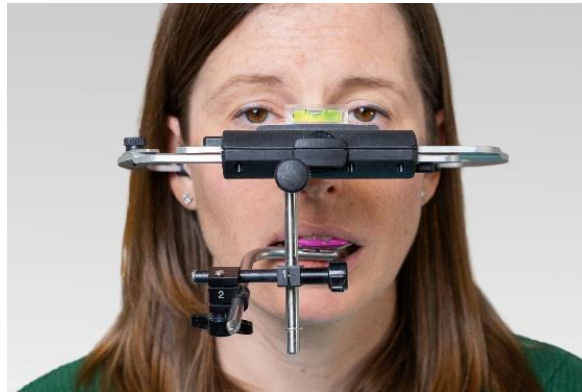


Figura 10

Retirada del registro con el arco facial:

Afloje el tornillo de ajuste manual del arco de medición, deslice el arco para abrirlo y retire del paciente el arco facial completo.

Separe el arco de medición del dispositivo de transferencia aflojando el tornillo de ajuste manual. (Figuras 11a y 11b)



Figura 11a



Figura 11b

Para evitar el movimiento accidental del registro completado durante el transporte o los procedimientos de montaje, se recomienda realizar un apriete adicional del conjunto de transferencia. NOTA: Esto debe hacerse antes de que el paciente se retire. (Figuras 12a y 12b)

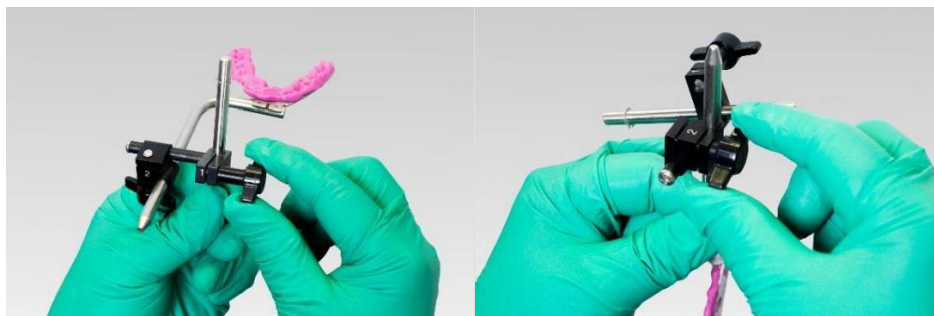


Figura 12a

Figura 12b

Una vez finalizados los procedimientos que requieren la presencia del paciente, el conjunto de la horquilla de mordida puede etiquetarse con el nombre del paciente y reservarse, mientras que el arco de medición puede utilizarse con otro conjunto de horquilla de mordida para el siguiente paciente.

NOTA: La horquilla de mordida metálica, el vástago vertical y las olivas auriculares pueden esterilizarse en autoclave, EXCEPTO los tornillos negros de ajuste manual de las abrazaderas n.º 1 y n.º 2. Retire los tornillos de ajuste manual (y los separadores) antes de esterilizar en autoclave, o utilice esterilización en frío.

Esterilice la horquilla de mordida antes de cada uso.

IV. Procedimiento de montaje:

Una ventaja del arco facial Denar® Slidematic es que pueden utilizarse varios dispositivos de transferencia con un solo arco de medición. En algunos casos, el montaje del modelo maxilar puede encargarse al laboratorio sin pérdida de precisión y sin interrumpir la disponibilidad del arco facial para realizar transferencias en la clínica dental. El laboratorio puede acoplar un índice del articulador a su propio articulador Denar® y montar el modelo maxilar utilizando únicamente el conjunto de la horquilla de mordida procedente de la clínica dental. Cada índice del articulador posiciona el conjunto de la horquilla de mordida en cualquier articulador Denar® de modo que la relación con los cóndilos registrada en el paciente se reproduzca con precisión en el articulador.

Índice del articulador Denar

Sustituya la mesa incisal del articulador por el índice del articulador. Observe que el índice no se desliza completamente hasta el fondo de la ranura del miembro inferior del articulador. (*Figura 13*)



Figura 13

Con los números de las abrazaderas n.º 1 y n.º 2 en posición vertical, fije el vástago vertical del conjunto de la horquilla de mordida en el orificio del índice del articulador. Asegúrese de que el vástago vertical quede completamente asentado dentro del orificio del índice del articulador. Apriete el tornillo de ajuste manual situado en el borde frontal del índice. (*Figura 14*)



Figura 14

El pin incisal debe apoyarse sobre la parte superior del inserto deslizante del índice del articulador. (Figura 15)

NOTA: En el diseño más reciente, el índice del articulador Denar se encuentra en una posición fija.



Figura 15

Índice del articulador Hanau

Retire la placa de montaje del miembro inferior. Utilizando el tornillo de ajuste manual del miembro inferior, fije el índice Hanau con el orificio del conjunto de transferencia orientado hacia la parte frontal del articulador. Con los números de las abrazaderas n.º 1 y n.º 2 en posición vertical, fije el vástago vertical del conjunto de la horquilla de mordida en el orificio del índice Hanau. Apriete el tornillo de ajuste manual situado en el borde frontal del índice. (Figura 16)



Figura 16

Si utiliza un articulador Whip Mix, necesitará el índice Whip Mix de tipo tornillo (artículo n.º 200088). Retire la placa de montaje del miembro inferior. Utilizando el tornillo de ajuste manual del miembro inferior, fije el índice Whip Mix de tipo tornillo con el orificio del conjunto de transferencia orientado hacia la parte frontal del articulador. Con los números de las abrazaderas n.º 1 y n.º 2 en posición vertical, fije el vástago vertical del conjunto de la horquilla de mordida en el orificio del índice Whip Mix de tipo tornillo. Apriete el tornillo de ajuste manual situado en el borde frontal del índice. (Figura 17)



Figura 17

Si utiliza un articulador Whip Mix con imanes, necesitará el índice Whip Mix Quick Mount (artículo n.º 200088Q).

Retire la placa de montaje del miembro inferior. Coloque el índice Whip Mix Quick Mount sobre la base de montaje magnética con el orificio del conjunto de transferencia orientado hacia la parte frontal del articulador. Con los números de las abrazaderas n.º 1 y n.º 2 en posición vertical, fije el vástago vertical del conjunto de la horquilla de mordida en el orificio del índice Whip Mix Quick Mount. Apriete el tornillo de ajuste manual situado en el borde frontal del índice. (Figura 18)



Figura 18

Montaje del modelo maxilar

Fije una placa de montaje al miembro superior. Asegúrese de que el pin incisal esté en la posición cero y de que el miembro superior esté nivelado y paralelo a la superficie de la mesa. (Figura 19)



Figura 19

Coloque el modelo maxilar en el índice del registro interoclusal de la horquilla y cierre el articulador para comprobar que exista una separación adecuada entre la base del modelo y la placa de montaje. (Figura 20)

Utilice un soporte para el modelo maxilar para evitar aplicar accidentalmente una fuerza de torsión sobre la horquilla de mordida. (Figura 21)



Figuras 20 y 21

Aplique yeso de montaje al modelo y a la placa de montaje, como se muestra en la *Figura 22*. Recomendamos utilizar una técnica de montaje en dos pasos. Una vez fraguado el yeso, retire el dispositivo de transferencia y vuelva a colocar la mesa incisal en el articulador.



Figura 22

Montaje del modelo mandibular

Fije una placa de montaje al miembro inferior. Para montar el modelo mandibular se utiliza un registro interoclusal de comprobación en relación céntrica.

NOTA: Se recomienda realizar un registro interoclusal en relación céntrica para montar los modelos superior e inferior. (Véase el libro de texto *Functional Occlusion de Dawson*).

Ajuste del pin de guía incisal mediante un registro interoclusal en relación céntrica (RC)

Con un bolígrafo, trace una línea fina en la base de los modelos superior e inferior, directamente por encima de los incisivos centrales.

Articule cuidadosamente a mano los modelos hasta la posición de máxima intercuspidación (MIP).

Con una regla milimetrada o un calibre Boley digital, mida la distancia entre las dos líneas. (*Figura 23*)



Figura 23

Coloque cuidadosamente el registro interoclusal en RC sobre el modelo superior. (Figura 24)

NOTA: Si el odontólogo le ha proporcionado un registro interoclusal en RC realizado con la cera Denar para registro interoclusal, tenga cuidado debido a su fragilidad.



Figura 24

Coloque suavemente el modelo inferior en el registro de RC. Mientras mantiene unidos los dos modelos, mida la distancia entre las dos líneas. (Figura 25)



Figura 25

La diferencia entre las dos mediciones será la cantidad que deberá elevar el pin guía incisal. (Por ejemplo, si la medición en MIP fue de 30 mm y con el registro interoclusal en RC fue de 32 mm, deberá elevar el pin 2 mm). Eleve siempre el pin en dirección positiva, por encima de la marca cero. (Figuras 26a y 26b)



Figura 26a

Figura 26b

Estabilice la posición de los modelos con una varilla no flexible (por ejemplo, un clip de papel resistente o alambre de percha). Fije los dos modelos entre sí con el registro de RC colocado y complete el montaje. Los modelos pueden reposicionarse cuidadosamente en el miembro superior para completar el montaje. (Figuras 27a y 27b)



Figura 27a



Figura 27b

Accione el seguro de relación céntrica para asegurarse de que los cóndilos queden asentados contra las paredes posterior y superior de las fosas. Utilice una piedra de montaje recomendada para fijar el modelo mandibular a la placa de montaje del articulador.

El montaje completado permite cerrar los modelos hasta que contacten en relación céntrica. (Figura 28)



Figura 28

V. Accesorios del Slidematic:

El Slidematic utiliza una horquilla de mordida para pacientes dentados o edéntulos. El arco facial Slidematic puede utilizarse con otros articuladores y hay disponibles índices para los modelos Hanau™ y Whip Mix®.

VI. nReposición de pedidos

Horquillas de mordida estándar

N.º de pieza 200029 Dentados
200030 Edéntulos

Índices del articulador

N.º de pieza 200080 Denar®
200082 Hanau™
200088 Whip Mix®
200088Q Whip Mix® QuickMount

Otros

N.º de pieza 200009-1 Conjunto del dispositivo de transferencia
200007 Conjunto horquilla de mordida/vástago
101217 Soporte para modelo maxilar

Procedimiento de limpieza:

Si hay residuos en el dispositivo, asegúrese de eliminarlos antes del proceso de limpieza. Utilice un cepillo de cerdas suaves y agua corriente fría para eliminar los residuos. Después de retirarlos, siga las indicaciones que se indican a continuación.

- Limpie el arco facial antes de cada uso.
- Puede colocarse un dedil protector sobre cada oliva auricular, o utilizar una toallita con alcohol para limpiar las olivas auriculares y el soporte del nasion (si está incluido).
- Utilice un paño sin pelusa para secar.

Esterilización de la horquilla de mordida y el vástago:

Los equipos, métodos y parámetros de esterilización varían considerablemente de un centro a otro; por ello, Whip Mix Corporation no puede garantizar la esterilidad de sus dispositivos dentales. No obstante, el uso de las siguientes indicaciones debería proporcionar esterilidad para la horquilla de mordida y el vástago.

Si hay residuos en la horquilla de mordida, asegúrese de eliminarlos antes del proceso de esterilización siguiendo las indicaciones de limpieza descritas anteriormente.

- La horquilla de mordida y el vástago deben esterilizarse antes de cada uso.
- No esterilice en autoclave el arco facial ni el dispositivo de transferencia.

Esterilice la horquilla de mordida metálica y el vástago utilizando los siguientes parámetros y siguiendo las instrucciones del fabricante del autoclave.

Parámetros de esterilización de la horquilla de mordida y el vástago

Tipo de esterilizador	Configuración de la carga	Tiempo de exposición a 132 °C (270 °F)	Tiempo de exposición a 134 °C (273 °F)	Tiempo de secado
Vacío o desplazamiento por gravedad	Solo artículos no porosos	≥ 4 minutos	≥ 3 minutos	15-30 minutos

VII. Garantía:

Consulte el sitio web: www.whipmix.com

Por favor consulte
www.whipmix.com
para obtener la versión
más actualizada de las
instrucciones y de la
lista de piezas.

Símbolos y sus descripciones:

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
	Fabricado por
	Marcado CE
	Producto sanitario
	Importador
	Representante autorizado en la Unión Europea
	Número de lote
	Número de referencia o número de modelo
	eIFU: Instrucciones de uso electrónicas
	Identificador único del dispositivo



Whip Mix Corporation, 361 Farmington Avenue, Louisville, Kentucky, USA, 40209
Phone: 502-637-1451, www.whipmix.com

Slidematic Gesichtsbogen

Gebrauchsanleitung



Inhaltsverzeichnis

I.	Gründe für die Entwicklung	3
II.	Vorteile und Merkmale	3
III.	Slidematic Gesichtsbogen: Verfahren	5
IV.	Montageverfahren	10
V.	Slidematic Zubehör	18
VI.	Nachbestellung	18
VII.	Garantie	19

Danksagung:

Vielen Dank an Herrn James J. Robinson, CDT, SME für seine Unterstützung und sein Fachwissen bei der Aktualisierung dieses Handbuchs.

DENAR SLIDEMATIC GESICHTSBOGEN

I. Gründe für die Entwicklung

Basierend auf einer gründlichen Analyse der auf dem Markt erhältlichen Gesichtsbögen haben Ingenieure in Zusammenarbeit mit mehreren führenden Ärzten und Ausbildern eine Liste von Kriterien für die Entwicklung dieses neuen Gesichtsbogens erstellt.

Der Slidematic Gesichtsbogen wurde entwickelt, um die folgenden Anforderungen zu erfüllen:

- Ein präziser Ohrbügel, der sich für unterschiedliche Gesichtsbreiten horizontal bewegt, im Gegensatz zum Zirkeltyp, der sich aus der vertikalen Achse heraus bewegt.
- Eine minimale Anzahl von Teilen und Flügelschrauben, um eine Gesichtsbogen-Registrierung in kürzerer Zeit zu ermöglichen.
- Die Möglichkeit, den Bissgabelsatz (ohne den Messbogen) an das Labor zu senden, um Schäden am Bogen während des Transports zu verhindern.
- Einfache Montage des Oberkiefermodells, da der Messbogen nicht auf den Artikulator übertragen werden muss.
- Die Möglichkeit, mehrere Gesichtsbogen-Aufzeichnungen zu möglichst geringen Kosten mit nur einem Messbogen und unterschiedlichen Bissgabelsätzen für jeden Fall vorzunehmen.

II. Vorteile und Merkmale

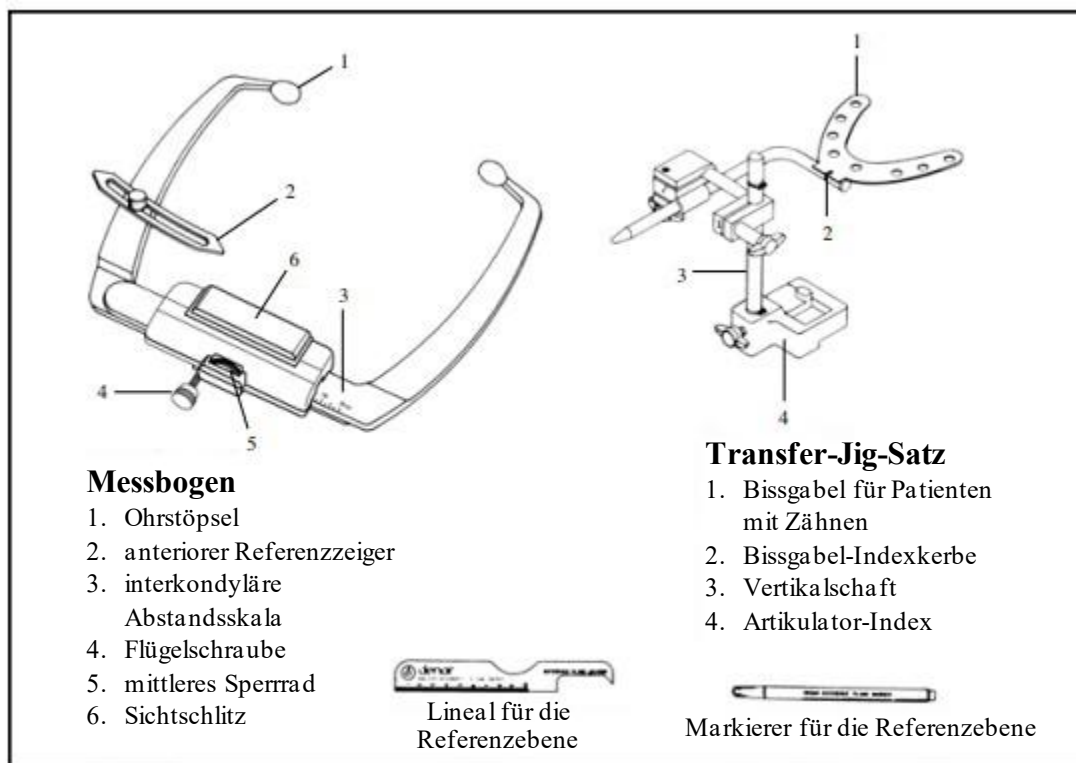
Gesichtsbogen-Transfer

Das Verfahren für den Gesichtsbogen-Transfer bestimmt das Verhältnis der maxillären Dentition zur horizontalen Referenzebene, sodass das Oberkiefermodell in der richtigen anatomischen Position am Artikulator montiert werden kann. Der Slidematic Gesichtsbogen bietet eine schnelle, einfache und äußerst genaue Möglichkeit, das richtige anatomische Verhältnis auf den Artikulator zu übertragen.

- Durch die präzise Fertigung des einzigartigen „Speed-Slide“-Mechanismus (Schnellgleitmechanismus) ist die Montage des Bogens am Patienten sehr einfach.
- Der rechte und der linke Arm des Messbogens sind für eine präzise Bewegung im gleichen Abstand von der Mitte des Bogens ausgelegt.
- Die Skala auf dem Messbogen stellt den interkondylären Abstand des Patienten (nicht den Abstand innerhalb des Bogens) dar, um die Einstellung von Artikulatoren mit diesem Merkmal zu erleichtern.
- Die Slidematic Gesichtsbogen kann mit allen Denar® Artikulatoren verwendet werden. Er ist auch mit Whip Mix® und Hanau™ Artikulatoren mit Adapter kompatibel.
- Der Bogen verwendet den Referenzpunkt für den äußeren Gehörgang zur Bestimmung der beliebig gewählten Position der Scharnierachse.
- Der integrierte Referenzzeiger richtet den Bogen an der horizontalen Referenzebene aus.
- Der integrierte Sichtschlitz kann verwendet werden, um den anterioren Referenzpunkt zu betrachten.

- Der Messbogen sollte während des Transfervorgangs nicht am Artikulator montiert sein. Wenn der Bogen vom Vertikalschaft abgenommen wird, kann er sofort mit den zusätzlichen Transfer-Jigs (Vertikalschaft, Bissgabelsatz und Artikulator-Index) verwendet werden. Auf diese Weise kann das Oberkiefermodell jederzeit montiert werden.
- In einem Schritt wird der Bissgabelsatz am Artikulator-Index befestigt und das Oberkiefermodell kann am Artikulator montiert werden.
- Alle Flügelschrauben sind von vorne leicht zugänglich.
- Die Verfahren können problemlos an Hilfspersonal delegiert werden.
- Weitere Informationen finden Sie in der Denar® Slidematic Gesichtsbogen Teileliste Nr. 8815-1

A Slidematic Gesichtsbogen-Teile sind unten dargestellt:



Bissgabel vor jedem Gebrauch sterilisieren.

III. Slidematic Gesichtsbogen: Verfahren

Den anterioren Referenzpunkt auf der rechten Seite des Patienten mit dem Lineal und Markierer für die Referenzebene markieren. Der Punkt befindet sich 43 mm oberhalb der Inzisalkante der rechten mittleren oder lateralen Schneidezähne. (*Abbildung 1a und 1b*)

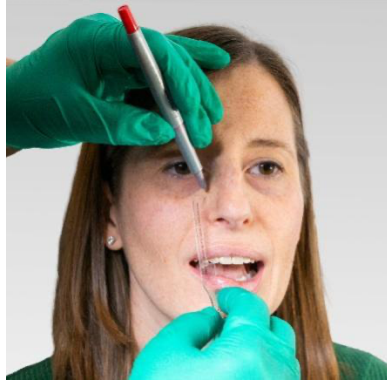


Abbildung 1a

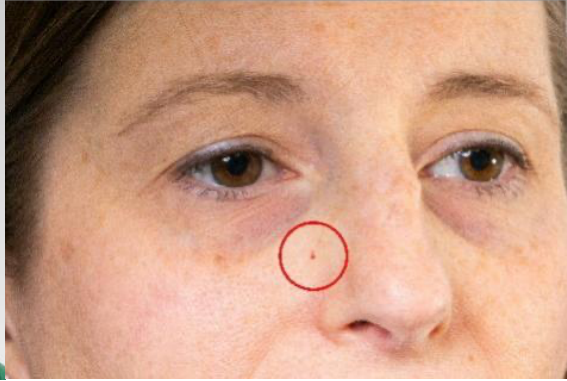


Abbildung 1b

Bei einem zahnlosen Patienten vom unteren Rand der Oberlippe in Ruhestellung nach oben messen.

Metallzapfen mit einem geriffelten Bissregistrierungsmaterial bedecken. Bissgabel mit dem Stiel der Bissgabel auf der rechten Seite des Patienten im Mund platzieren und dabei die Mittellinie des Patienten mit der Indexkerbe so ausrichten, dass sie parallel zur Kronen- und Horizontalebene des Patienten verläuft. (*Abbildung 2*)



Abbildung 2

Darauf achten, dass eine leichte Indizierung des Oberkieferbogens des Patienten erhalten wird.

Um die Registrierungstechnik des Gesichtsbogens in möglichst kurzer Zeit abzuschließen und um es dem Patienten angenehm zu machen, sollten vor dem Platznehmen des Patienten einige Vorarbeiten durchgeführt werden. Teile für die Registrierung zusammenbauen und in Reichweite halten. (Abbildung 3)



Abbildung 3

Transfereinheit im Voraus anbringen. Den Vertikalschaft mit Klemme Nr. 2 am Messbogen auf der rechten Seite des Patienten anbringen und die Flügelschraube festziehen (Abbildung 4). Diese Flügelschraube muss gut festgezogen werden, um den Vertikalschaft am Messbogen zu befestigen und um Bewegung zu verhindern. Diese Bewegung erfolgt nach dem Einsetzen des Vertikalschafts in den Artikulator-Index, wie in Abbildung 14 gezeigt. Flügelschraube festziehen.



Abbildung 4

Die Flügelschrauben an den mit Nr. 1 und Nr. 2 gekennzeichneten Klemmen am Vertikalschaft lösen. (Abbildung 5)



Abbildung 5

Das mittlere Rad auf der Oberseite des Messbogens mit dem Daumen lösen und den Bogen zur Anpassung an die Breite des Gesichts des Patienten auseinanderschieben. Den Gesichtsbogen am Patienten zusammenbauen, indem der Bissgabel-Stiel durch das Loch in Klemme Nr. 2 geschoben wird, während die Ohrstücke des Messbogens in den Gehörgang des Patienten platziert werden. (Abbildungen 6a und 6b)



Abbildung 6a

Abbildung 6b

Das mittlere Rad am Messbogen festziehen und die Flügelschraube am anterioren Referenzzeiger lösen. (Abbildung 7)

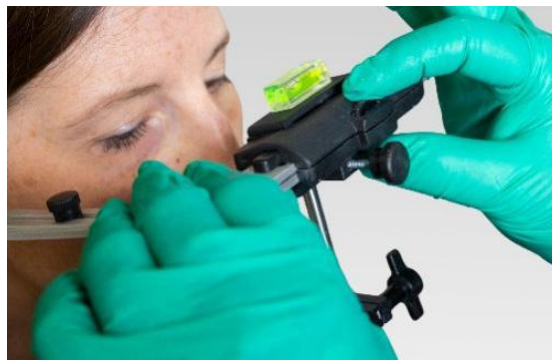


Abbildung 7

Den Bogen höher oder niedriger positionieren, sodass der Zeiger oder der Sichtschlitz genau mit dem anterioren Referenzpunkt, *Abbildung 8*, ausgerichtet ist, und Klemme Nr. 1 und dann die Klemme Nr. 2 festziehen.



Abbildung 8

Beim Festziehen der Klemmen Nr. 1 und Nr. 2 ist darauf zu achten, dass der Bogen nicht nach einer Seite verschoben wird, indem der Vertikalschaft wie in *Abbildung 9* gezeigt auf die Finger aufgelegt wird.



Abbildung 9

HINWEIS: Bei Verwendung eines vollständig anpassbaren Artikulators (Denar D5A) kann der interkondyläre Abstand des Patienten mithilfe der Messskala auf der Oberseite des Gesichtsbogen-Arms bestimmt werden. Diese Messung aufzeichnen.

Die abgeschlossene Gesichtsbogenregistrierung: (Abbildung 10)

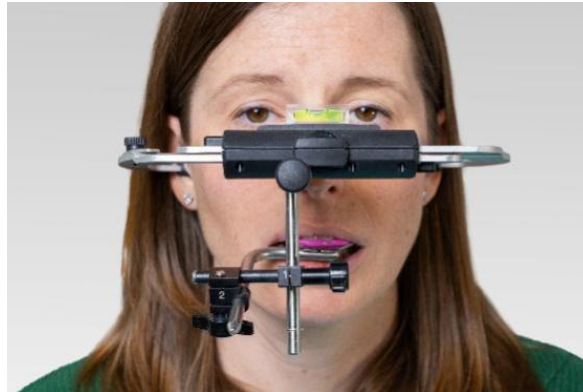


Abbildung 10

Entfernen der Gesichtsbogenregistrierung:

Die Flügelschrauben am Messbogen lösen, den Bogen auseinanderschieben und den gesamten Gesichtsbogen vom Patienten entfernen.

Den Messbogen durch Lösen der Flügelschraube vom Transfer-Jig entfernen. (Abbildungen 11a und 11b)



Abbildung
11a



Abbildung 11b

Um eine versehentliche Bewegung der abgeschlossenen Registrierung während des Versands oder der Montage zu verhindern, wird ein zusätzliches Festziehen der Transfereinheit empfohlen. **HINWEIS:** Dies sollte vor der Entlassung des Patienten erfolgen. (Abbildungen 12a und 12b)



Abbildung 12a



Abbildung 12b

Wenn die Verfahren unter Beteiligung des Patienten abgeschlossen sind, kann der Bissgabelsatz mit dem Namen des Patienten beschriftet und beiseite gelegt werden, während der Messbogen mit einem zusätzlichen Bissgabelsatz für den nächsten Patienten verwendet werden kann.

HINWEIS: Die Bissgabel aus Metalls, der Vertikalschaft und die Ohrstücke MIT AUSNAHME der schwarzen Flügelschrauben an Klemmen Nr. 1 und Nr. 2 können im Autoklaven sterilisiert werden. Flügelschrauben (und Abstandhalter) vor dem Autoklavieren entfernen oder Sterilisation im Kaltverfahren durchführen.

Bissgabel vor jedem Gebrauch sterilisieren.

IV. Montageverfahren:

Ein Vorteil des Denar® Slidematic Gesichtsbogens besteht darin, dass mehrere Transfer-Jigs mit nur einem Messbogen verwendet werden können. In manchen Fällen kann die Montage des Oberkiefermodells an das Labor delegiert werden, ohne dass die Genauigkeit verloren geht oder es zu Zeiten ohne Gesichtsbogen-Transferfähigkeit in der Zahnarztpraxis kommt. Das Labor kann einen Artikulator-Index an seinem eigenen Denar® Artikulator anbringen und das Oberkiefermodell nur mit der Bissgabel aus der Zahnarztpraxis montieren. Jeder Artikulator-Index positioniert den Bissgabelsatz auf einem beliebigen Denar® Artikulator, sodass das Verhältnis zwischen den Kondylen, die am Patienten aufgezeichnet wurden, auf dem Artikulator genau reproduziert wird.

Denar Artikulator-Index

Den Inzisaltisch am Artikulator durch den Artikulator-Index ersetzen. Darauf achten, dass der Index nicht ganz in den Schlitz des unteren Artikulatorrahmens rutscht. (*Abbildung 13*)



Abbildung 13

Den Vertikalschaft des Bissgabelsatzes mit den Nummern an den Klemmen Nr. 1 und 2 in aufrechter Position im Loch des Artikulator-Indexes befestigen. Sicherstellen, dass der vertikale Stab vollständig im Loch des Artikulator-Index sitzt. Flügelschraube an der Vorderkante des Indexes festziehen. (*Abbildung 14*)



Abbildung 14

Der Inzisalstift sollte oben auf dem Schiebereinsatz am Artikulator-Index sitzen.
(Abbildung 15) **HINWEIS:** Mit dem neueren Design befindet sich der Denar Artikulator Index in einer festen Position.



Abbildung 15

Hanau Artikulator-Index

Die Montageplatte vom Unterteil entfernen. Mit den Rändelschrauben am Unterteil den Hanau-Index mit dem Loch der Transfereinheit am Vorderteil des Artikulators anbringen. Vertikalschaft des Bissgabelsatzes mit den Nummern an den Klemmen Nr. 1 und 2 in aufrechter Position im Loch des Hanau-Indexes befestigen. Flügelschraube an der Vorderkante des Indexes festziehen. (Abbildung 16)



Abbildung 16

Bei Verwendung eines Whip Mix Artikulators wird der Whip Mix Schraub-Index benötigt (Artikelnr. 200088). Montageplatte vom Unterteil entfernen. Mit den Rändelschrauben am Unterteil den Whip Mix Schraub-Index mit dem Loch der Transfereinheit am Vorderteil des Artikulators anbringen. Vertikalschaft des Bissgabelsatzes mit den Nummern an den Klemmen Nr. 1 und 2 in aufrechter Position im Loch des Whip Mix Schraub-Indexes befestigen. Flügelschraube an der Vorderkante des Indexes festziehen. (Abbildung 17)



Abbildung 17

Bei Verwendung eines Whip Mix Artikulators mit Magneten wird der Whip Mix Quick Mount Index benötigt (Artikelnr. 200088Q)

Die Montageplatte vom Unterteil entfernen. Den Whip Mix Quick Mount Index über der magnetischen Montagebasis mit dem Loch der Transfereinheit am Vorderteil des Artikulators platzieren. Vertikalschaft des Bissgabelsatzes mit den Nummern an den Klemmen Nr. 1 und 2 in aufrechter Position im Loch des Whip Mix Quick Mount Indexes befestigen. Flügelschraube an der Vorderkante des Indexes festziehen. (Abbildung 18)



Abbildung 18

Montage des Oberkiefermodells

Eine Montageplatte am Oberteil anbringen. Sicherstellen, dass sich der Inzisalstift in der Nullposition befindet und dass das Oberteil gerade ausgerichtet und parallel zur Tischplatte ist. (Abbildung 19)



Abbildung 19

Das Oberkiefermodell im Index für die Bissregistrierung auf der Bissgabel platzieren und den Artikulator schließen, um zu prüfen, ob zwischen der Modellbasis und der Montageplatte ein ausreichender Abstand besteht. (Abbildung 20)

Die Oberkiefermodellstütze verwenden, um ein versehentliches Anziehen der Bissgabel zu verhindern. (Abbildung 21)



Abbildung 20 & 21

Hartgips auf das Modell und die Montageplatte auftragen, *Abbildung 22*. Wir empfehlen die Verwendung einer 2-stufigen Montagetechnik. Sobald der Gips ausgehärtet ist, Transfer-Jig entfernen und den Inzisaltisch wieder in den Artikulator einsetzen.



Abbildung 22

Montage des Unterkiefermodells

Eine Montageplatte am Unterteil anbringen. Eine Aufzeichnung der Bissregistrierung für das zentrische Verhältnis wird verwendet, um das Unterkiefermodell zu montieren.

HINWEIS: Es wird empfohlen, für die Montage der oberen und unteren Modelle eine Aufzeichnung des zentrischen Verhältnisses zu erstellen. (*Siehe Lehrbuch zur funktionellen Okklusion von Dawson*)

Einstellen des Inzisalführungsstifts mithilfe einer CR-Bissaufzeichnung.

Mit einem Stift eine dünne Linie auf die Basis der oberen und unteren Modelle direkt über den mittleren Schneidezähnen ziehen.

Modell vorsichtig von Hand in die MIP-Position artikulieren.

Mit einem Millimeter-Lineal oder einem digitalen Boley-Manometer den Abstand zwischen den beiden Linien messen. (*Abbildung 23*)



Abbildung 23

Die CR-Bissaufzeichnung vorsichtig auf das obere Modell platzieren. (Abbildung 24)

HINWEIS: Wenn der Arzt Ihnen eine CR-Bissaufzeichnung mit dem Denar Bissregistrationswachs zur Verfügung gestellt hat, seien Sie vorsichtig, da es brüchig ist.



Abbildung 24

Das untere Modell vorsichtig in der CR-Aufnahme platzieren. Beide Modelle zusammenhalten und den Abstand zwischen den beiden Linien messen. (Abbildung 25)



Abbildung 25

Der Unterschied zwischen den beiden Messungen ist der Betrag, um den der Inzisalführungsstift angehoben wird. (Das heißt, wenn die MIP-Messung 30 mm betrug und mit CR-Bissaufzeichnung 32 mm, würde der Stift um 2 mm angehoben werden). Stift immer in positiver Richtung, über die Nullmarke anheben. (Abbildungen 26a und 26b)

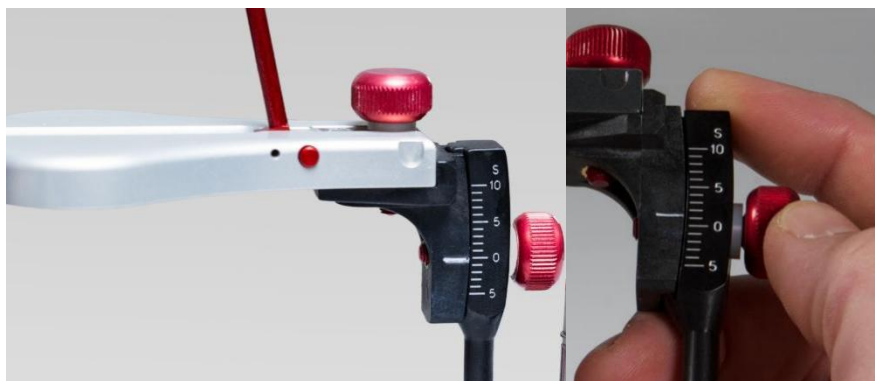


Abbildung 26a

Abbildung 26b

Die Position der Modelle mit einem nicht flexiblen Stab (z. B. einer robusten Büroklammer oder einem Drahtkleiderbügel) stabilisieren. Die beiden Modelle zusammen mit dem CR-Datensatz befestigen und die Montage abschließen. Die Modelle können vorsichtig am Oberteil neu positioniert werden, um die Montage abzuschließen. (Abbildungen 27a und 27b)

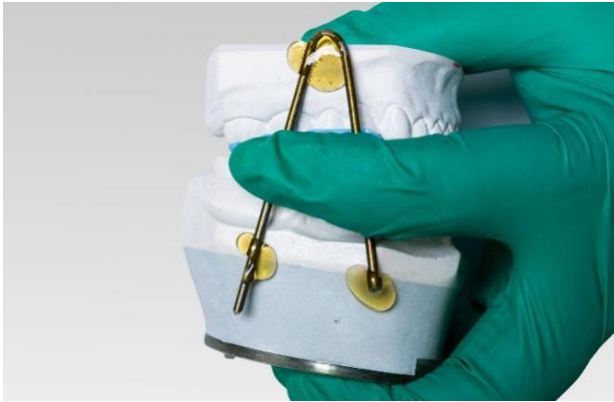


Abbildung 27a



Abbildung 27b

Die mittige Verriegelung einrasten, um sicherzustellen, dass die Kondylen an der Rückseite und der Oberseite der Fossa anliegen. Empfohlenen Hartgips verwenden, um das Unterkiefermodell an der Montageplatte am Artikulator zu montieren.

Die abgeschlossene Montage ermöglicht das Schließen der Modelle so, dass sie sich im zentrischen Verhältnis berühren. (Abbildung 28)



Abbildung 28

V. Slidematic Zubehör:

Der Slidematic verwendet entweder eine Bissgabel für Patienten mit Zähnen oder für zahnlose Patienten. Der Slidematic Gesichtsbogen kann mit anderen Artikulatoren verwendet werden. Für die Modelle Hanau™ und Whip Mix® sind Indexe erhältlich.

VI. Nachbestellung

Standard-Bissgabeln

Teilenr. 200029 mit Zähnen
200030 zahnlos

Artikulator-Indexe

Teilenr. 200080 Denar®
200082 Hanau™
200088 Whip Mix®
200088Q Whip Mix® QuickMount

Sonstiges

Teilenr. 200009-1 Transfer-Jig-Satz
200007 Bissgabel-/Schaft-Satz
101217 Oberkiefermodellstütze

Reinigungsverfahren:

Wenn sich Schmutz auf der Vorrichtung befindet, muss dieser vor dem Reinigungsvorgang entfernt werden. Bürste mit weichen Borsten und kaltes, fließendes Wasser verwenden, um alle Fremdkörper zu entfernen. Nach der Entfernung von Fremdkörpern die folgenden Richtlinien befolgen.

- Den Gesichtsbogen vor jedem Gebrauch reinigen.
- Zum Reinigen der Ohrstücke und der Nasenstütze (falls vorhanden) kann über jedem Ohrstück ein Fingerling platziert werden oder es kann ein Alkoholtupfer verwendet werden.
- Zum Trocknen ein fusselfreies Tuch verwenden

Sterilisation von Bissgabel und Schaft:

Die Sterilisation von Geräten, Methoden und Parameter sind von Einrichtung zu Einrichtung sehr unterschiedlich. Daher kann die Whip Mix Corporation die Sterilität unserer Dentalvorrichtungen nicht garantieren. Die Anwendung der folgenden Richtlinien sollte jedoch die Sterilität von Bissgabel und Schaft gewährleisten.

Wenn sich Fremdkörper auf der Bissgabel befinden, müssen diese vor dem Sterilisationsvorgang gemäß den oben beschriebenen Reinigungsrichtlinien entfernt werden.

- Die Bissgabel und der Schaft sollten vor jedem Gebrauch sterilisiert werden.
- Den Gesichtsbogen oder den Transfer-Jig nicht autoklavieren.

Die Bissgabel aus Metall und den Schaft mit den folgenden Parametern sterilisieren und die Anweisungen des Autoklavenherstellers befolgen.

Sterilisierungsparameter für Bissgabel und Schaft

Art des Sterilisators	Beladung	Expositionszeit bei 132 °C (270 °F)	Expositionszeit bei 134 °C (273 °F)	Trocknungszeit
Vakuum- oder Schwerkraftverdrängung	Nur nicht poröse Elemente	≥ 4 Minuten	≥ 3 Minuten	15 bis 30 Minuten

VII. Garantie:

Siehe Website: www.whipmix.com

Die aktuellsten
Anleitungen und die
Teileliste finden Sie online
auf **www.whipmix.com**.

Symbole und ihre Beschreibungen:

SYMBOL	BESCHREIBUNG
	Hergestellt von
	CE-Kennzeichnung
	Medizinprodukt
	Importeur
	Autorisierter Vertreter in der EU
	Losnummer
	Artikelnummer oder Modellnummer
	eIFU – Elektronische Gebrauchsanweisung
	Unique Device Identifier



Whip Mix Corporation, 361 Farmington Avenue, Louisville, Kentucky, USA, 40209
Phone: 502-637-1451, www.whipmix.com

L'Arc facial Slidematic

Manuel d'instructions



Table des matières

I. Justification du Développement	3
II. Avantages et caractéristiques	3
III. Procédure d'utilisation de l'Arc Facial Slidematic.....	5
IV. Procédure de montage	10
V. Accessoires Slidematic	18
VI. Réapprovisionnement	18
VII. Garantie	19

Remerciements

Nous remercions vivement M. James J. Robinson, CDT, SME, pour ses conseils et son expertise lors de la mise à jour de ce manuel.

L'ARC FACIAL DENAR SLIDEMATIC

I. Justification du développement

Sur la base d'une analyse approfondie des arcs faciaux disponibles sur le marché, des ingénieurs, en conjointement avec plusieurs cliniciens et éducateurs, ont établi une liste de critères pour le développement de ce nouvel arc facial.

L'Arc facial Slidematic a été conçu pour répondre aux exigences suivantes:

- Un arc facial de type auriculaire précis qui se déplace horizontalement en ligne droite afin de s'adapter aux différentes largeurs faciales, contrairement au modèle à compas, qui se déplace en dehors de l'axe vertical.
- Un nombre minimal de pièces et de vis à tête moletée, permettant d'effectuer un enregistrement à l'arc facial en moins de temps.
- La possibilité d'envoyer au laboratoire l'ensemble de la fourchette occlusale, sans l'arc de mesure, afin d'éviter d'endommager ce dernier pendant le transport.
- Un montage aisé du modèle maxillaire, sans avoir à transférer l'arc de mesure sur l'articulateur.
- La capacité de réaliser plusieurs enregistrements de l'arc facial au coût le plus bas possible, en utilisant un seul arc de mesure et un ensemble de fourchette d'occlusion différent pour chaque cas.

II. Avantages et caractéristiques

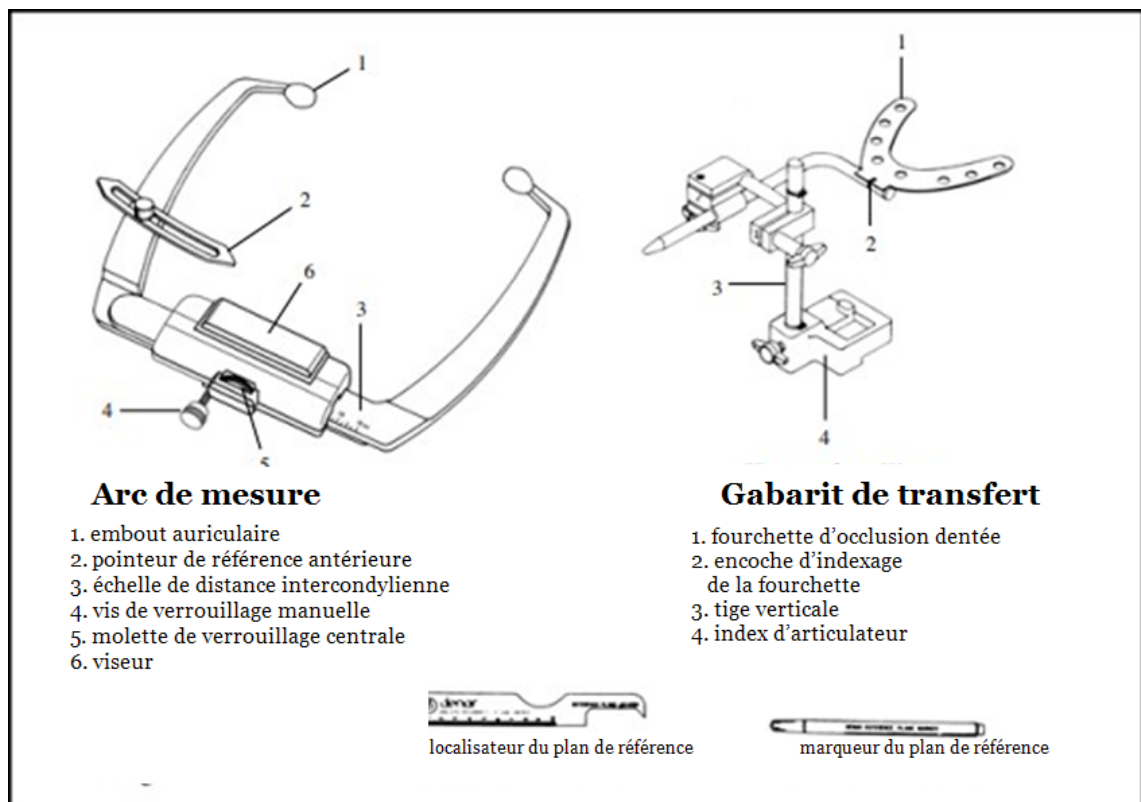
Transfert à l'arc facial

La procédure de transfert à l'arc facial établit la relation entre la dentition maxillaire et le plan de référence horizontal, afin que le modèle maxillaire puisse être monté sur l'articulateur dans la position anatomique correcte. L'Arc Facial Slidematic permet de transférer cette relation anatomique adéquate sur l'articulateur de façon rapide, simple et extrêmement précise.

- La fabrication de précision du mécanisme exclusif à engrenage « speed-slide » facilite grandement l'assemblage de l'arc sur le patient.
- Les bras droit et gauche de l'arc de mesure sont engrenés afin de se déplacer avec précision et à distance égale du centre de l'arc.
- L'échelle graduée de l'arc de mesure indique la distance intercondylienne du patient (et non la distance interarc), ce qui facilite le réglage des articulateurs disposant de cet ajustement.
- L'Arc Facial Slidematic peut être utilisé avec tous les articulateurs Denar®. Il est également compatible, avec un adaptateur, avec les articulateurs Whip Mix® et Hanau™.
- L'arc utilise le méat auditif externe comme point de référence pour déterminer l'emplacement arbitraire de l'axe charnière.

- Le pointeur de référence intégré aligne l'arc sur le plan de référence horizontal.
- Le viseur intégré permet de visualiser le point de référence antérieur.
- L'arc de mesure ne doit pas être monté sur l'articulateur pendant la procédure de transfert. Lorsqu'il est détaché de la tige verticale, il peut être immédiatement réutilisé avec les gabarit de transfert supplémentaires (tige verticale, ensemble de la fourchette occlusale et index pour articulateur). Le modèle maxillaire peut ainsi être monté à tout moment.
- En une seule étape, l'ensemble de la fourchette occlusale est fixé à l'index pour articulateur, et le modèle maxillaire peut être monté sur l'articulateur.
- Toutes les vis à tête moletée sont facilement accessibles par l'avant.
- Les procédures peuvent aisément être déléguées au personnel auxiliaire.
- Pour une nomenclature plus détaillée, consultez la liste des pièces de l'Arc Facial Denar® Slidematic, référence #8815-1

Les composants de l'Arc Facial Slidematic sont illustrés ci-dessous





fourchette occlusale avant chaque utilisation

III. Procédure d'utilisation de l'Arc Facial Slidematic

Repérer le point de référence antérieur du côté droit du patient à l'aide du localisateur et marqueur de plan de référence. Ce point se situe à 43 mm au-dessus du bord incisif de l'incisive centrale ou latérale droite. (Figures 1a et 1b)

Figure 1a

Figure 1b

Chez un patient édenté, mesurer vers le haut à partir du bord inférieur de la lèvre supérieure lorsqu'elle est au repos.

Recouvrir la tige métallique d'un matériau rigide d'enregistrement de l'occlusion. En orientant la tige de la fourchette occlusale vers la droite du patient, placer la fourchette dans la bouche et aligner la ligne médiane du patient avec l'encoche de repérage, de manière à ce qu'elle soit parallèle aux plans coronal et horizontal du patient. (Figure 2)

Figure 2

Veiller à obtenir une légère empreinte de repérage de l'arcade maxillaire du patient.

Afin de réduire au minimum le temps nécessaire à la réalisation de la technique d'enregistrement à l'aide de l'arc facial et d'assurer le confort du patient, effectuez quelques préparatifs avant patient.
d'installer le Assembled les nécessaires à l'enregistrement et gardez-les à portée de main. (Figure 3)

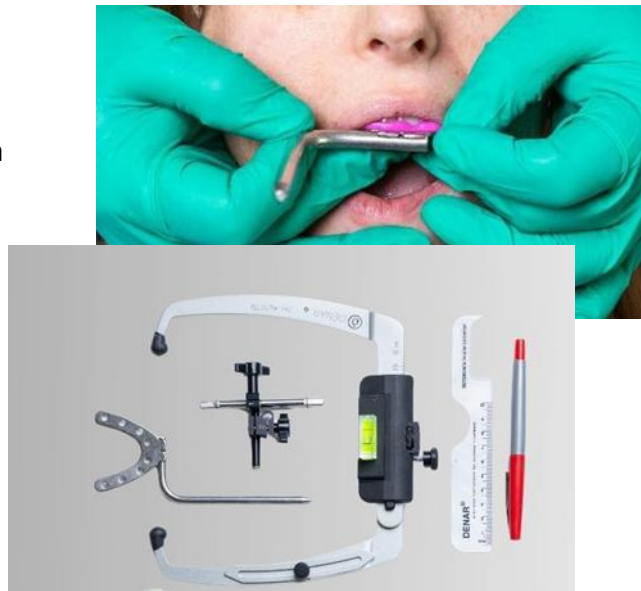


Figure 3

Fixez l'ensemble de transfert à l'avance. Fixez la tige verticale à l'arc de mesure à l'aide de la pince repérée #2, placée du côté droit du patient, puis serrez la vis à tête moletée (Figure 4). Il est nécessaire de serrer cette vis à tête moletée afin de maintenir fermement la tige verticale sur l'arc de mesure et d'éviter tout mouvement. Ce même mouvement peut se produire après l'insertion de la tige verticale dans l'index de l'articulateur, comme illustré à la Figure 14. Veillez donc à bien serrer la vis à tête moletée.



Figure 4

Desserrez les
pinces
tige



vis à tête moletée des
repérées #1 et #2 sur la
verticale. (Figure 5)

Figure 5

À l'aide de votre pouce, desserrez la molette centrale située sur la partie supérieure de l'arc de mesure, puis ouvrez l'arc afin de l'adapter à la largeur du visage du patient. Placez l'arc facial sur le patient en faisant glisser la tige de la fourchette occlusale à travers l'orifice de la pince #2, tout en positionnant les embouts auriculaires de l'arc de mesure dans les conduits auditifs externes du patient. (Figures 6a et 6b)



Figure 6a

Figure 6b

Serrez la molette centrale de l'arc de mesure, puis desserrez la vis à tête moletée du pointeur de référence antérieur. (Figure 7)

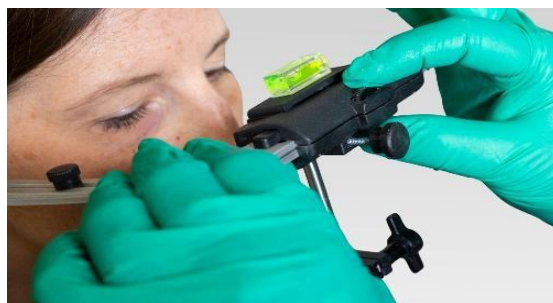
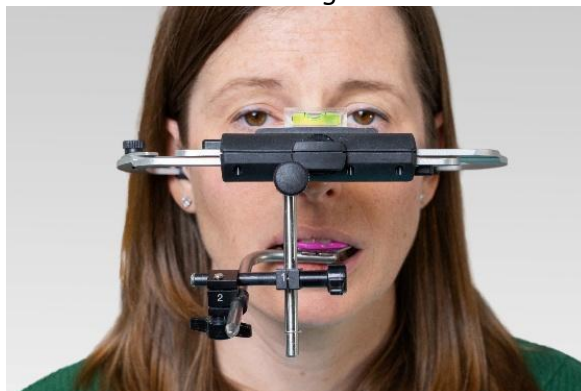


Figure 7

Relevez ou abaissez l'arc afin que le pointeur ou le repère de visée soit précisément aligné sur le point de référence antérieur (Figure 8), puis serrez d'abord la pince #1, puis la pince #2.

Figure 8

Lors du serrage des pinces #2, veillez à ne pas déplacer l'arc latéralement. Maintenez la tige verticale comme illustré à la Figure 9.



serrage des pinces #1 et ne pas déplacer l'arc latéralement. Maintenez la tige appuyée sur vos doigts, illustré à la Figure 9.

Figure 9

REMARQUE : Si vous utilisez un articulatoire (Denar D5A), la distance intercondylienne du patient peut être déterminée à l'aide de l'échelle de mesure située sur la face supérieure du bras de l'arc facial. Notez cette mesure.



Si vous utilisez un articulatoire entièrement réglable, la distance intercondylienne peut être déterminée à l'aide de l'échelle de mesure située sur la face supérieure du bras de l'arc facial. Notez cette mesure.

Enregistrement à l'aide de l'arc facial terminé: (Figure 10)

Figure 10

Retrait de l'enregistrement à l'aide de l'arc facial

Desserrez la vis à tête moletée de l'arc de mesure, ouvrez l'arc, puis retirez l'ensemble de l'arc facial du patient.

Détachez l'arc de mesure du gabarit de transfert en desserrant la vis à tête moletée. (Figures 11a et 11b)

Figure 11a

Figure 11b



Pour éviter tout déplacement accidentel de l'enregistrement terminé pendant le transport ou les procédures de montage, il est recommandé de resserrer davantage l'ensemble de transfert.

REMARQUE : Cette opération doit être effectuée avant le départ du patient. (Figures 12a et 12b)

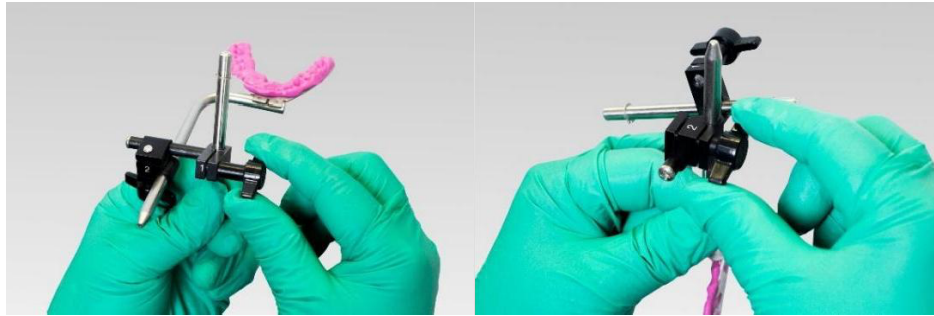


Figure 12a

Figure 12b

Une fois les
procédures
auprès du

patient terminées, l'ensemble de la fourchette occlusale peut être étiqueté au nom du patient et mis de côté. La partie arc de mesure peut ensuite être utilisée avec un autre ensemble de fourchette occlusale pour le patient suivant.

REMARQUE : La fourchette occlusale métallique, la tige verticale et les embouts auriculaires peuvent être stérilisés en autoclave, à l'exception des vis moletées noires des pinces #1 et #2. Retirez les vis à tête moletée (ainsi que les entretoises) avant l'autoclavage, ou utilisez une stérilisation à froid.

Stérilisez la fourchette occlusale avant chaque utilisation.

IV. Procédure de montage

L'un des avantages de l'utilisation de l'arc facial Denar® Slidematic est que plusieurs gabarits de transfert peuvent être utilisés avec un seul arc de mesure. Dans certains cas, le montage du modèle maxillaire peut être confié au laboratoire, sans perte de précision ni interruption de la capacité de transfert par arc facial au cabinet dentaire. Le laboratoire peut fixer un index d'articulateur sur son propre articulateur Denar® et monter le modèle maxillaire en utilisant uniquement l'ensemble de la fourchette occlusale provenant du cabinet dentaire. Chaque index d'articulateur positionne l'ensemble de la fourchette occlusale sur n'importe quel articulateur Denar® de manière à reproduire avec précision, sur l'articulateur, la relation avec les condyles enregistrée chez le patient.

Index de l'articulateur Denar

Remplacez la table incisive de l'articulateur par l'index d'articulateur. Notez que l'index ne coulisse pas complètement jusqu'au fond de la fente du cadre inférieur de l'articulateur. (Figure 13)



Figure 13

Lorsque les chiffres des pinces #1 et #2 sont orientés vers le haut, fixez la tige verticale de l'ensemble de la fourchette occlusale dans l'orifice de l'index de l'articulateur. Assurez-vous que la tige verticale est complètement insérée dans l'orifice de l'index de l'articulateur. Serrez la vis à tête moletée située sur le bord antérieur de l'index. (Figure 14)



Figure

14

La tige incisive doit reposer sur la partie supérieure de l'insert coulissant de l'index de l'articulateur. (Figure 15)

REMARQUE : Dans la conception plus récente, l'index d'articulateur Denar est en position fixe.



Figure 15

Index de l'articulateur Hanau

Retirez la plaque de montage de l'élément inférieur. À l'aide de la vis à tête moletée de l'élément inférieur, fixez à l'avant de l'articulateur l'index Hanau comportant l'orifice destiné à l'ensemble de transfert. Lorsque les chiffres des pinces #1 et #2 sont orientés vers le haut, fixez la tige verticale de l'ensemble de la fourchette occlusale dans l'orifice de l'index Hanau. Serrez la vis à tête moletée située sur le bord antérieur de l'index. (Figure 16)



Figure 16

Si vous utilisez un articulateur Whip Mix, vous aurez besoin de l'index Whip Mix à vis (reference #200088) Retirez la plaque de montage de l'élément inférieur. À l'aide de la vis à tête moletée de l'élément inférieur, fixez à l'avant de l'articulateur l'index Whip Mix à vis, comportant l'orifice destiné à l'ensemble de transfert.

Lorsque les chiffres des pinces #1 et #2 sont orientés vers le haut, fixez la tige verticale de l'ensemble de la fourchette occlusale dans l'orifice de l'index Whip Mix à vis. Serrez la vis à tête moletée située sur le bord antérieur de l'index. (*Figure 17*)



Figure 17

Si vous utilisez un articulateur Whip Mix avec aimants, vous aurez besoin de l'index Whip Mix Quick Mount (reference # 200088Q)

Retirez la plaque de montage de l'élément inférieur. Placez l'index Whip Mix Quick Mount sur la base de montage magnétique, l'orifice destiné à l'ensemble de transfert étant orienté vers l'avant de l'articulateur. Lorsque les chiffres des pinces #1 et #2 sont orientés vers le haut, fixez la tige verticale de l'ensemble de la fourchette occlusale dans l'orifice de l'index Whip Mix Quick Mount. Serrez la vis à tête moletée située sur le bord antérieur de l'index. (*Figure 18*)



Figure 18

Montage du modèle maxillaire

Fixez une plaque de montage sur le châssis supérieur. Assurez-vous que la tige incisive est réglée sur la position zéro et que le châssis supérieur est à niveau et parallèle au plan de travail. (Figure 19)



Figure 19

Placez le modèle maxillaire dans l'index d'enregistrement de l'occlusion, sur la fourchette occlusale, puis fermez l'articulateur afin de vérifier qu'un espace suffisant existe entre la base du modèle et la plaque de montage. (Figure 20)

Utilisez un support pour modèle maxillaire afin d'éviter toute torsion accidentelle de la fourchette occlusale. (Figure 21)



Figure 20 & 21

Appliquez du plâtre de montage sur le modèle et la plaque de montage, *Figure 22*. Nous recommandons d'utiliser une technique de montage en deux étapes. Une fois le plâtre durci, retirez le gabarit de transfert et remettez la table incisive en place dans l'articulateur.



Figure 22

Montage du modèle mandibulaire

Fixez une plaque de montage sur le bras inférieur. Un enregistrement d'occlusion en relation centrée est utilisé pour monter le modèle mandibulaire.

REMARQUE : Il est recommandé de réaliser un enregistrement d'occlusion en relation centrée pour le montage des modèles maxillaire et mandibulaire. (*Voir l'ouvrage Functional Occlusion de Dawson.*)

Réglage de la broche de guidage incisive à l'aide d'un enregistrement d'occlusion en relation centrée (CR Bite Record)

À l'aide d'un stylo, tracez une fine ligne sur la base des modèles maxillaire et mandibulaire, directement au-dessus des incisives centrales.

Articulez soigneusement les modèles à la main en position d'occlusion en intercuspidation maximale (OIM).

À l'aide d'une règle millimétrée ou d'une jauge Boley numérique, mesurez la distance entre les deux lignes. (*Figure 23*)



Figure 23

Placez soigneusement l'enregistrement d'occlusion en relation centrée (RC) sur le modèle maxillaire. (Figure 24)

REMARQUE : Si le praticien vous a fourni un enregistrement en RC réalisé avec la cire d'enregistrement Denar, manipulez-le avec précaution, car cette cire est fragile.



Figure 24

Placez délicatement le modèle mandibulaire dans l'enregistrement de relation centrée (RC). Tout en maintenant les deux modèles ensemble, mesurez la distance entre les deux lignes. (Figure 25)



Figure 25

La différence entre les deux mesures correspond à la valeur de réglage à appliquer à la broche de guidage incisive. Par exemple, si la mesure en position d'intercuspidation maximale (MIP) est de 30 mm et qu'elle est de 32 mm avec l'enregistrement d'occlusion en relation centrée (RC), relevez la tige de 2 mm. Relevez toujours la tige dans le sens positif, au-dessus du repère zéro. (Figures 26a et 26b)

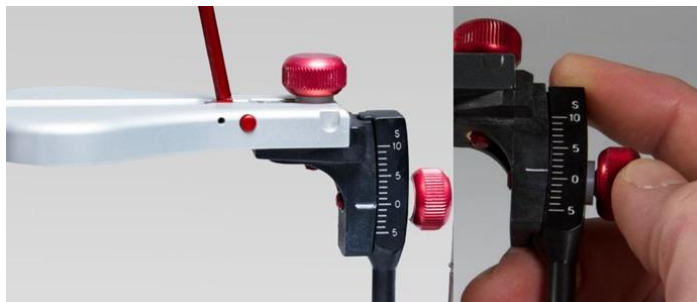


Figure 26a

Figure 26b

Stabilisez la position des modèles à l'aide d'une tige non flexible (par exemple, un trombone robuste ou un fil de cintre). Maintenez les deux modèles fixés ensemble avec l'enregistrement de relation centrée (RC) en place, puis terminez le montage. Les modèles peuvent être soigneusement repositionnés sur le bras supérieur afin de finaliser le montage. (Figures 27a et 27b)

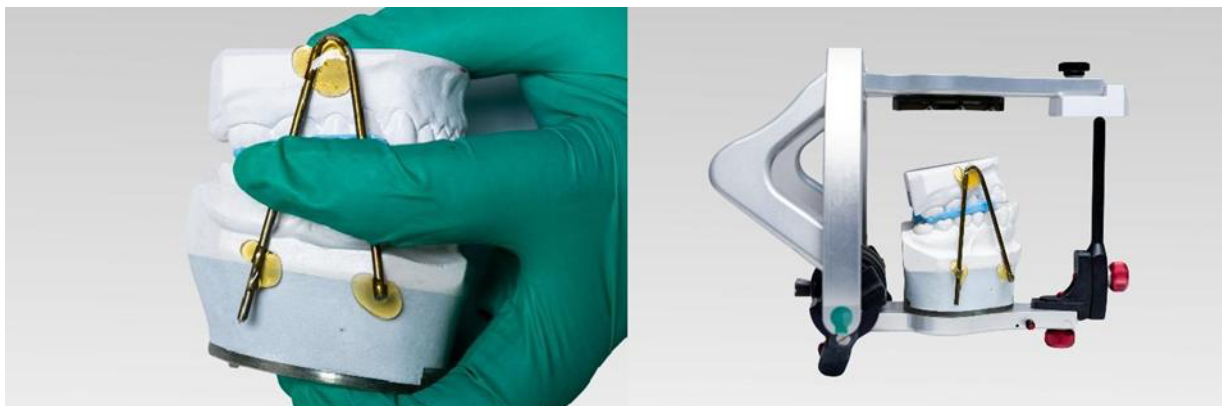


Figure 27a

Engagez le centrée afin de condyles sont contre les et supérieures articulaires. montage monter fixer le modèle plaque de montage de l'articulateur.



Figure 27b

verrou de relation vous assurer que les correctement assis parois postérieures des fosses Utilisez un plâtre de recommandé pour mandibulaire à la

Le montage terminé permet de fermer les modèles jusqu'au contact en relation centrée. (Figure 28)

Figure 28

V. Accessoires Slidematic

Le système Slidematic utilise une fourchette d'occlusion dentée ou édentée. L'arc facial Slidematic peut être utilisé avec d'autres articulateurs, et des index sont disponibles pour les modèles Hanau™ et Whip Mix®

VI. Réapprovisionnement

Fourchettes d'occlusion standard

Réf. 200029 — Dentée

Réf. 200030 — Édentée

Index pour articulateurs

Réf. 200080 — Denar®

Réf. 200082 — Hanau™

Réf. 200088 — Whip Mix®

Réf. 200088Q — Whip Mix® QuickMount

Autres

Réf. 200009-1 — Ensemble gabarit de transfert

Réf. 200007 — Fourchette occlusale/Ensemble de tige

Réf. 101217 — Support pour modèle maxillaire

Procédure de nettoyage

Si des débris sont présents sur le dispositif, veillez à les retirer avant le nettoyage. Utilisez une brosse à poils souples et de l'eau froide courante pour éliminer tous les débris. Après leur élimination, suivez les consignes ci-dessous.

- Nettoyez l'appareil d'arc facial avant chaque utilisation.
- Un doigtier peut être placé sur chaque embout auriculaire. Vous pouvez également utiliser une lingette imbibée d'alcool pour nettoyer les embouts auriculaires et le support nasion, s'il est fourni.

- Séchez à l'aide d'un chiffon non pelucheux.

Stérilisation de la fourchette occlusale et de la tige

La stérilisation des équipements, méthodes et paramètres varient considérablement d'un établissement à l'autre. Par conséquent, Whip Mix Corporation ne peut pas garantir la stérilité de ses dispositifs dentaires. Toutefois, l'application des consignes ci-dessous devrait assurer la stérilité de la fourchette occlusale et de la tige.

Si des débris sont présents sur la fourchette occlusale, veuillez à les retirer avant la stérilisation en suivant les consignes de nettoyage décrites ci-dessus.

- La fourchette occlusale et la tige doivent être stérilisées avant chaque utilisation.
- Ne stérilisez pas à l'autoclave l'arc facial ni le gabarit de transfert.

Stérilisez la fourchette occlusale métallique et la tige selon les paramètres suivants, en respectant les instructions du fabricant de l'autoclave.

**Paramètres de
fourchette occlusale et**

**stérilisation de la
de la tige**

**Veuillez consulter le site web
www.whipmix.com
pour obtenir les instructions et
la liste des pièces les plus récentes.**

Type de stérilisateur	Chargement de la configuration	Temps d'exposition à 132 °C (270 °F)	Temps d'exposition à 134 °C (273 °F)	Temps de séchage
Vide ou déplacement par gravité	Uniquement pour les articles non poreux	≥ 4 Minutes	≥ 3 Minutes	15- 30 minutes

VII. Garantie:

Consultez le site web: www.whipmix.com

Symboles
:

SYMBOLE	DESCRIPTION
	Fabricant
CE	Marquage CE
	Dispositif médical
	Importateur
	Représentant autorisé dans l'Union européenne
	Numéro de lot
	Numéro d'article ou numéro de modèle
	Instructions d'utilisation électroniques (eIFU)
	Identifiant unique des dispositifs (IUD)

et leurs
descriptions



Whip Mix Corporation, 361 Farmington Avenue, Louisville, Kentucky, USA, 40209

Phone: 502-637-1451, www.whipmix.com